



Maria Rovira & Crea Dance Company

EDUARD INIESTA

Música original / música original / *musique originale* / original music

Una coproducció entre el Mercat de les Flors (Barcelona) i els Teatros del Canal (Madrid)

Una coproducción entre el Mercat de les Flors (Barcelona) y los Teatros del Canal (Madrid)

Une coproduction de Mercat de les Flors (Barcelona) et de Teatros del Canal (Madrid)

A co-production by Mercat de les Flors (Barcelona) and Teatros del Canal (Madrid)

**Nilufer Ackanbas / Ángel Gabriel Gutiérrez / Idolina Massa
Bryan Smith / Osmani Montero / Laia Vancells**

Ballarins / bailarines / *danseurs* / dancers

MARIA ROVIRA

Directora artística i coreografia / Directora artística y coreografia *direction artistique et chorégraphie* / artistic director and choreographer

SERGIO GRACIA

Disseny d'il·luminació / Diseño de iluminación
Conception de l'éclairage / Lighting design

CARME GOMILA

Vídeo / Vídeo / *vidéo* / video

MARTA GARRETA

Vestuari / Vestuario / *costumes* / costume designer

MANUEL RAFAEL GARRIGA

Tècnic d'il·luminació / Técnico de iluminación
Technicien d'éclairage / Lighting technician

LEO BUENAVENTURA

Distribució / Distribución / *Distribution* / Distribution

PROGRAMA

Odissea s'endinsa en el viatge que ha viscut el món en els darrers temps i reflexiona, des de la intimitat i la celebració, sobre el que hem esdevingut i cap a on anem. Un viatge en el qual diferents cultures s'adapten en un món global des de les seves arrels. El grup nombrós i divers d'intèrprets en aquesta Odissea és una trobada d'estils i cossos diferents, representants de diverses cultures i idiosincràsies que ocupen un espai comú a través de 9 escenes que simbolitzen el viatge complet de la vida. Ballen la bellesa, l'adversitat, la por, l'amor, la puresa, etc., ingredients pels quals transitem constantment. L'obra cercarà extasiar l'espectador en un camí carregat d'encant sensorial, fent present l'alegria de l'existència sensible i de les dificultats humanes. No importa les vegades que caiem, sempre hi ha oportunitats. Si somiem en arribar a la nostra Ítaca, no tenim cap altra opció que aixecar-nos i continuar remant.

Odissea se adentra en el viaje que ha vivido el mundo en los últimos tiempos y reflexiona, desde la intimidad y la celebración, sobre lo que hemos acontecido y hacia donde vamos. Un viaje en el cual diferentes culturas, se adaptan en un mundo global desde sus raíces. El grupo numeroso y diverso de intérpretes en esta Odissea es un encuentro de estilos y cuerpos diferentes, representantes de varias culturas e idiosincrasias que ocupan un espacio común a través de 9 escenas que simbolizan el viaje completo de la vida. Bailan la belleza, la adversidad, el miedo, el amor, la pureza, etc, ingredientes por los cuales transitamos constantemente. La obra buscará extasiar al espectador en un camino cargado de encanto sensorial, haciendo presente la alegría de la existencia sensible y de las dificultades humanas. No importa las veces que caemos, siempre hay oportunidades. Si soñamos con llegar a nuestra Ítaca, no tenemos otra opción que levantarnos y continuar remando.

Odyssée s'aventure dans le voyage que le monde a vécu ces derniers temps et réfléchit, depuis l'intimité et la célébration, à ce que nous sommes devenus et vers où nous allons. Un voyage dans lequel différentes cultures s'adaptent, depuis leurs racines, dans un monde globalisé. Le groupe nombreux et divers d'interprètes dans cette Odyssée est une rencontre de styles et de corps différents, représentants de plusieurs cultures et identités qui partagent un espace commun à travers 9 scènes qui symbolisent le voyage complet de la vie. Ils dansent la beauté, l'adversité, la peur, l'amour, la pureté, etc., des éléments que nous traversons constamment. L'œuvre cherchera à enchanter le spectateur dans un parcours chargé de charme sensoriel, mettant en lumière la joie de l'existence sensible et les difficultés humaines. Peu importe le nombre de fois où nous tombons, il y a toujours des opportunités. Si nous rêvons d'atteindre notre Ithaque, nous n'avons pas d'autre choix que de nous relever et continuer à ramer.

Odyssey delves into the journey the world has experienced in recent times and reflects, from intimacy and celebration, on what we have become and where we are headed. A journey in which different cultures adapt to a globalized world while staying rooted in their origins. The large and diverse group of performers in this Odyssey is a meeting of different styles and bodies, representatives of various cultures and identities, who share a common space through 9 scenes that symbolize the full journey of life. They dance beauty, adversity, fear, love, purity, and other elements we constantly pass through. The piece seeks to captivate the audience on a path filled with sensory enchantment, making present the joy of sensitive existence and human struggles. No matter how many times we fall, there are always opportunities. If we dream of reaching our Ithaca, we have no choice but to rise and keep rowing.